



**Séance ordinaire du comité exécutif  
du mercredi 21 août 2013**

**ORDRE DU JOUR ADOPTÉ**

**10 – Sujets d'ouverture**

**10.001** Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de la séance du comité exécutif

**10.002** Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour consolidé de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du 26 août 2013

**10.003** Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour consolidé de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 29 août 2013

## **12 – Orientation**

**12.001** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

## 20 – Affaires contractuelles

### 20.001 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement  
- 1134119006

Conclure avec les firmes Sanexen Services Environnementaux inc. (1 716 243,32 \$ excluant la livraison) et Solution Eau Air Sol, une division d'Englobe Corp. (9 467 817.58 \$ excluant la livraison) des ententes-cadres collectives d'une durée de 36 mois, pour la fourniture de sites pour la valorisation, le traitement et l'élimination de sols non caractérisés provenant des arrondissements lors de travaux suite à l'appel d'offres public 13-12958 (2 soum.) - (Montant total estimé : 11 184 060,90 \$ excluant la livraison).

*Compétence d'agglomération :* Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières

### 20.002 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Infrastructures transport et de l'environnement , Direction de l'environnement - 1124730002

Accorder 17 contrats à la firme Recyclage Notre-Dame, 2 contrats à la firme WM Québec et 3 contrats à la firme RCI Environnement pour l'élimination de matières résiduelles en provenance de territoires et d'écocentres pour une durée de 60 mois (total 22 contrats). Dépense totale de 70 652 050.80 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 12-12491 - 5 soumissionnaires

*Compétence d'agglomération :* Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières

### 20.003 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Infrastructures transport et de l'environnement , Direction de l'environnement - 1135086001

Accorder 4 contrats à la firme Excavations Vidolo ltée, 1 contrat à RCI Environnement Inc., 1 contrat à WM Québec Inc. et 1 contrat à Gestion Environnementale Éconord Inc. pour la fourniture de transport de matières par conteneur pour les écocentres, pour une période de 36 mois, avec une option de deux (2) prolongations d'une année chacune - Dépense totale de 11 280 846 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 13-12892 - (4 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières

**20.004** Contrat de construction

CM Verdun , Direction du développement du territoire des études techniques et des services aux entreprises - 1132183013

Accorder un contrat à Les Pavages Chenail Inc. pour la "Reconstruction du boulevard LaSalle entre les rues Brault et Bannantyne (aqueduc - égout - chaussée) - Dépense totale de 4 799 275,19 \$, taxes incluses (contrat: 4 659 490,48 \$ + incidences: 139 784,71 \$) - Appel d'offres public # S13-001 - (5 soumissionnaires)

**20.005** Contrat de construction

CM Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1133278001

Accorder un contrat à Édilbec construction inc., pour les travaux de mise aux normes de l'aréna Martin Brodeur (3148) de l'arrondissement de Saint-Léonard - Dépense totale de 12 191 857,02 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5661 - (8 soumissionnaires)

**20.006** Contrat de construction

CM Saint-Laurent , Direction des travaux publics - 1134378012

Accorder un contrat à Pavages d'Amour inc. pour les travaux de reconstruction d'aqueduc et d'égout sanitaire et pluvial - Volets 1 et 2 (Decelles et Saint-Aubin) - pour une somme maximale de 4 476 436,65 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 13-006 - (5 soumissionnaires)

**20.007** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement - 1133447005

Conclure avec la firme Nortrax Québec inc., une entente-cadre d'une durée de 4 ans, pour l'achat ou la location avec option d'achat de chargeuses sur pneus de marque John Deere, suite à l'appel d'offres public 13-12698 (3 soum.), (Montant estimé de l'entente: 13 279 024,74 \$)

*Compétence d'agglomération :* Dépenses mixtes

**20.008** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement - 1131694001

Conclure avec les firmes Compugen inc. et CPU Design inc. deux (2) ententes-cadres d'une durée de vingt-quatre (24) mois avec une (1) option de prolongation de douze (12) mois chacune pour la fourniture, sur demande, d'ordinateurs de table, d'ordinateurs portatifs et autres équipements normalisés, suite à l'appel d'offres public numéro 13-12688 (2 soum.). (Montant estimé des ententes 10 108 808,95 \$ (Compugen inc.) et 1 774 667,41 \$ (CPU Design inc.)).

*Compétence d'agglomération :* Dépenses mixtes

**20.009** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement  
- 1135331003

Conclure avec les firmes Sifto Canada Corp. (7 845 946,89 \$) et Technologie de dégivrage Cargill, une division de Cargill Limitée (5 006 891,06 \$), des ententes-cadres d'une durée approximative de 8 mois, pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées suite à l'appel d'offres public # 13-12670 (3 soum.). (Montant total estimé: 12 852 837,95 \$)

*Compétence d'agglomération :* Dépenses mixtes

**20.010** Contrat de services professionnels

CG Capital humain et des communications , Santé , mieux-être et administration - 1130589002

Conclure une entente-cadre de services professionnels avec Morneau Shepell Ltée pour la fourniture sur demande de services professionnels externes requis dans le cadre du Programme d'aide aux employés, volet individuel, pour une somme maximale de 1 583 460,75 \$, taxes incluses, pour une période de trois ans, avec un renouvellement optionnel de deux autres années, pour un maximum de cinq ans / Appel d'offres public no 13-12715 - ( 3 soumissionnaires - 2 conformes) / approuver un projet de convention à cette fin

*Compétence d'agglomération :* Dépenses mixtes

**20.011** Appel d'offres public

CM Eau , Direction de la gestion durable de l'eau des mesures corporatives et d'urgences -  
1130184001

Abroger les résolutions CE12 1052 et CM12 0808 afin de ne pas donner suite à l'appel d'offres 12-12150 pour la fourniture d'émetteurs pour compteurs d'eau.

**20.012** Appel d'offres public

CE Mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme et du développement économique -  
1134123004

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public, pour des services professionnels de gestion de la santé et sécurité au travail, dans le cadre des travaux municipaux requis en vue de l'arrivée du CUSM au site Glen (lot 8C).

**20.013** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**20.014** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**20.015** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Police , Direction des opérations - Services aux citoyens - 1134254002

Accorder, conformément à la Loi, un contrat de gré à gré, à « Applied Research Associates Inc. », fournisseur unique, pour la fourniture d'une caméra tactique mobile (Pointman) pour les besoins du Groupe tactique d'intervention du Service de police de la Ville de Montréal, pour une somme maximale de 29 683,17 \$ US, taxes incluses.

*Compétence d'agglomération* : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.016** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Police , Direction des opérations - Services aux citoyens - 1132610002

Accorder, conformément à la loi, un contrat de gré à gré à la firme Icor Technology Inc., fournisseur unique, pour effectuer des réparations obligatoires et l'optimisation recommandée sur le robot de désamorçage d'engins explosifs, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 24 990 \$, taxes incluses, conformément à l'offre de service de cette firme en date du 2 juillet 2013.

*Compétence d'agglomération* : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.017** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des immeubles - 1134512003

Exercer les options de prolongation prévues aux contrats pour le déneigement d'édifices Ville et SPVM avec les firmes "Les entreprises Canbec Construction inc.", "A sys réalisations", "Les entreprises Michel Gauthier inc." (CE10 1717), pour la période comprise entre les mois d'octobre à décembre 2013. Autoriser à cette fin une dépense de 140 958,27 \$, majorant ainsi le montant total des contrats de 1 074 046.71 \$ à 1 215 005 \$, taxes incluses.

*Compétence d'agglomération* : Dépenses mixtes

**20.018** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement  
- 1136135007

Conclure avec Les Industries Pamilio Inc., une entente-cadre d'une durée de soixante (60) mois, pour la fourniture de tuques pour les employés du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) et pour les autres employés de la Ville de Montréal (Montant estimé: 180 568,24 \$, taxes incluses) - Appel d'offres public 13-12964 (7 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Dépenses mixtes

**20.019** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Qualité de vie , Espace pour la vie - 1133815002

Accorder, conformément à la loi, un contrat de gré à gré à la Fondation Espace pour la vie pour la fourniture de lanternes chinoises fabriquées à Shanghai pour une somme maximale de 94 909 \$, taxes incluses, conformément à la soumission du sous-traitant chinois en date du 8 février 2013. Ratifier un paiement déjà effectué au montant de 44 683 \$, dans le cadre de ce contrat.

**20.020** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Police , Direction des opérations - Activités de soutien - 1134472013

Autoriser une dépense de 472 524,35 \$, taxes incluses, pour l'acquisition de dix-sept véhicules Dodge Grand Caravan 2014, pour les besoins du Service de police, conformément à l'entente-cadre 693411 intervenue entre la Ville de Montréal et Montréal Chrysler Dodge Jeep (LaSalle) (CG11 0370) - Achat de véhicules identifiés

*Compétence d'agglomération :* Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.021** Contrat de construction

CG Verdun , Direction du développement du territoire des études techniques et des services aux entreprises - 1132183015

Accorder un contrat à SINTRA Inc (Région Rive-sud) pour la reconstruction de la rue Rielle, entre le boulevard LaSalle et la rue de Verdun (aqueduc - égout - chaussée), et la reconstruction partielle de la rue Beatty, entre les rues Bannantyne et Beurling (aqueduc - égout - chaussée) - Dépense totale de 4 841 909,56 \$, taxes incluses (contrat: 4 700 883,07 \$ + incidences: 141 026,49 \$) - Appel d'offres public S13-002 - (6 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.022** Contrat de services professionnels

CM Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières - 1130285001

Approuver l'avenant modifiant la convention de services professionnels intervenue avec les architectes Labonté Marcil, les ingénieurs Pageau Morel et associés inc., Petropoulos Bomis et associés inc. et SDK et associés (CM11 0366) afin de tenir compte du coût réel des travaux, dans le cadre du contrat de services professionnels de mise aux normes de l'aréna Martin Brodeur (3148) / Autoriser une dépense de 597 370,10 \$, majorant ainsi le montant total du contrat de 1 123 290,88 \$ à 1 720 660,98 \$ , taxes incluses.

**20.023** Contrat de services professionnels

CE Verdun , Direction du développement du territoire des études techniques et des services aux entreprises - 1132183016

Accorder un contrat de services professionnels à G&S CONSULTANTS pour le contrôle de matériaux et surveillance qualitative et quantitative des travaux relatifs à la reconstruction des rues, dans l'arrondissement de Verdun, pour une somme maximale de 317 951,87 \$, taxes incluses. Appel d'offres public S13-003 - (6 soumissionnaires) / Approuver un projet de convention à cette fin.

**20.024** Contrat de services professionnels

CE Affaires juridiques et évaluation foncière , Direction des affaires civiles - 1131804001

Retenir les services professionnels de M. Gilles Bussière, de la firme Fautoux Bruno Bussière Leewarden, à titre d'expert comptable dans le dossier opposant 1481874 Ontario inc. / 2917599 Canada inc. (Centre Bell) c. Ville de Montréal devant le Tribunal administratif du Québec pour les rôles triennaux 2011-2012-2013 et 2014-2015-2016. / Autoriser une dépense maximale de 200 000 \$.

*Compétence d'agglomération :* Évaluation municipale

**20.025** Contrat de services professionnels

CE Qualité de vie , Direction des grands parcs et du verdissement - 1125915014

Accorder un contrat de services professionnels à Beaupré Michaud et Associés, Architectes pour réaliser les plans et devis nécessaires à la restauration du kiosque de musique - Pavillon Mordecai-Richler pour une somme maximale de 57 753,37 \$, taxes incluses - Appel d'offres sur invitation no 12-11819 (1 seul soumissionnaire) / Approuver un projet de convention à cette fin.

*Compétence d'agglomération :* Annexe du décret - Parc du Mont-Royal



**20.026** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ REFUSÉ)**

**20.027** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ REFUSÉ)**

**20.028** Contrat de services professionnels

CM Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1130457002

Accorder un contrat de services professionnels à la firme Macogep inc. pour la gestion de plusieurs projets de mise aux normes des arénas, pour une somme maximale de 1 553 599,69 \$ taxes incluses - Appel d'offres public no 13-12709 - (4 soumissions) / Approuver un projet de convention à cette fin.

**20.029** Entente

CG Saint-Laurent , Direction des services administratifs et du greffe - 1133231014

Approuver le protocole d'entente entre la Ville de Montréal et le CLD Centre-Ouest, pour les années 2012-2013 à 2014-2015, définissant les rôles et les responsabilités de la Ville et de l'organisme CLD en matière de développement économique local et de soutien à l'entrepreneuriat

*Compétence d'agglomération :* Élément du développement économique qu'est tout centre local de développement

**20.030** Entente

CG Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1133050008

Approuver le nouveau protocole d'entente entre la Ville de Montréal et CLD de l'Ouest-de-l'Île, pour les années 2012-2013 à 2014-2015, définissant les rôles et les responsabilités de la Ville et de l'organisme CLD en matière de développement économique local et de soutien à l'entrepreneuriat

*Compétence d'agglomération :* Élément du développement économique qu'est tout centre local de développement

**20.031** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**20.032** Immeuble - Aliénation

CM *Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières* - 1121368009

Approuver le projet d'acte d'échange par lequel la Ville de Montréal cède à 9189-8908 Québec inc., à des fins commerciales, un terrain d'une superficie de 12 242,2 m<sup>2</sup>, situé à l'ouest du boulevard Lacordaire et au nord du boulevard des Grandes-Prairies, dans l'arrondissement de Saint-Léonard, en contrepartie duquel, 9189-8908 Québec inc. cède à la Ville de Montréal, pour les fins du train de l'Est, un terrain d'une superficie de 318,6 m<sup>2</sup>, ayant front sur le boulevard Lacordaire, incluant l'établissement de servitudes d'utilités publiques et de passage, avec soulte en faveur de la Ville au montant de 1 727 122,28 \$, plus les taxes applicables, et sujet aux termes et conditions stipulés dans le projet d'acte / Fermer toutes les parcelles du lot 4 620 522 du cadastre du Québec qui pourraient faire partie du domaine public de la Ville

**20.033** Immeuble - Aliénation

CM *Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières* - 1134602002

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à l'Agence métropolitaine de transport aux fins d'aménagement du stationnement incitatif de la gare Saint-Léonard - Montréal-Nord, le lot 5 299 815 du cadastre du Québec situé du côté ouest du boulevard Lacordaire, au sud de la voie ferrée d'une superficie de 7099,4 m<sup>2</sup>, dans l'arrondissement de Saint-Léonard pour la somme de 542 535 \$, plus les taxes applicables / Fermer et retirer du domaine public toutes les parcelles du lot vendu ainsi que toutes les parcelles du lot 5 299 817 étant le fonds servant des servitudes à établir en faveur de l'AMT qui pourraient être inscrites au registre du domaine public.

**20.034** Immeuble - Aliénation

CM *Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières* - 1131368011

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à Société en commandite 30 Saint-Jacques un terrain situé entre les rues Notre-Dame et Saint-Jacques, à l'est de la Place d'Armes, d'une superficie de 2 023,8 m<sup>2</sup>, dans l'arrondissement de Ville-Marie, pour la somme de 5 425 000 \$, plus les taxes applicables.

**20.035** Immeuble - Aliénation

CM *Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières* - 1133496009

Accorder à Les Placements Campotoro inc., un délai supplémentaire de 12 mois, soit jusqu'au 26 septembre 2014, pour terminer la construction prévue à l'acte de vente, d'un emplacement situé à l'angle sud-est du boulevard Métropolitain Est et de la rue Dollard-Desjardins, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, tel qu'approuvé aux termes de la résolution CM11 0612.

**20.036** Immeuble - Expropriation

CG Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1135941001

Décréter l'acquisition de gré à gré ou par voie d'expropriation du lot 1 163 631 du cadastre du Québec avec toutes constructions qui y sont érigées dont celle portant le numéro 9091-9191, boulevard Henri-Bourassa Ouest, arrondissement de Saint-Laurent, pour y construire un centre de traitement des matières organiques selon le Plan directeur de gestion des matières résiduelles de l'agglomération de Montréal 2010-2014

*Compétence d'agglomération :* Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières

**20.037** Subvention - Soutien financier avec convention

CE Qualité de vie , Direction de la diversité sociale - 1135066002

Accorder un soutien financier non récurrent de 40 000 \$ à Parole d'Exclus, pour l'année 2013, afin de réaliser le projet « Mobilisation citoyenne par le logement social » / Approuver un projet de convention à cet effet

*Compétence d'agglomération :* Logement social et l'aide destinée spécifiquement aux sans-abri

**20.038** Autres affaires contractuelles

CM Qualité de vie , Direction de la culture et du patrimoine - 1133315002

Accorder, conformément à la loi, un contrat de gré à gré à PROQUEST afin de renouveler l'abonnement à la ressource numérique Canadian Newsstand Major Dailies, pour une période de trois (3) ans et une somme maximale de 209 609,38 \$, taxes incluses / Approuver un projet de convention à cette fin.

**20.039** Contrat de construction

CM Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières - 1135110005

Accorder un contrat à Cosoltec inc., pour la démolition du bâtiment existant et la construction d'un nouveau bâtiment de perception pour le Golf Maisonneuve dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie - Dépense totale de 1 728 344,23 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5582 - (6 soumissionnaires)

**20.040** Contrat de construction

CM Qualité de vie , Direction des grands parcs et du verdissement - 1131246009

Accorder un contrat à Urbex construction Inc., pour l'installation d'équipements requis pour les déchets et les matières recyclables et de mobiliers dans divers parcs (La Fontaine, Angrignon, Promenade Bellerive, Maisonneuve, Jarry et Jeanne-Mance) - Dépense totale de 2 403 167,21 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 13-6566 - (1 seul soumissionnaire).

**20.041** Contrat de construction

CG Infrastructures transport et de l'environnement , Direction des infrastructures - 1134822004

Accorder un contrat à Routek Construction inc., pour la construction et reconstruction de trottoirs, de bordures, de mails centraux, d'îlots, de chaussée flexible, d'une piste cyclable et d'un système d'éclairage, là où requis, dans le boulevard Maurice-Duplessis, du boulevard Saint-Jean-Baptiste à la 87<sup>e</sup> Avenue (Réalisation du train de l'Est). Arrondissement: Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles - Dépense totale de 5 042 009,37 \$ (contrat: 4 343 009,37 \$ + incidences: 699 000 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 233502 - 8 soumissionnaires

*Compétence d'agglomération :* Annexe du décret - Réseau cyclable actuel et projeté de l'Île de Montréal identifié au Plan de transport approuvé par le conseil d'agglomération le 18 juin 2008 (CG08 0362)

**20.042** Contrat de construction

CM Infrastructures transport et de l'environnement , Direction des infrastructures - 1134822012

Accorder un contrat à Routek Construction inc., pour la reconstruction de la chaussée flexible, de trottoirs, de bordures, de mails, d'îlots, fourniture et installation d'un système d'éclairage de rue et reconstruction des entrées de services d'égout et d'aqueduc, dans le boulevard Roi-René, du boulevard Yves-Prévost au boulevard Wilfrid-Pelletier. (P.R.R. 2012- Réseau artériel). Arrondissement: Anjou. Dépense totale de 4 070 748,56 \$ (contrat: 3 588 748,56 \$ + incidences: 482 000 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 252602 - 5 soumissionnaires

## 30 – Administration et finances

### 30.001 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Mise en valeur du territoire , Direction de l'habitation - 1130631001

Approuver les orientations et mesures du Plan de fidélisation des familles 2014-2017 proposées par le Service de la mise en valeur du territoire; mandater ce dernier pour faire des représentations auprès du gouvernement du Québec pour solliciter un appui pour la mise en œuvre du Plan de fidélisation.

### 30.002 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières - 1134962003

Autoriser la coopérative d'habitation La Montagne verte à soumettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP), au nom de la Ville, un plan de réhabilitation des sols en vertu de l'article 31.53 de la section IV.2.1 de la Loi sur la qualité de l'environnement (LQE) et les documents requis, pour le lot 5 174 933 du cadastre du Québec, avant d'être officiellement propriétaire

### 30.003 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CG Eau , Direction - 1131158006

Approuver l'addenda no 1 à l'entente avec le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec (MAMROT) et la Ville de Montréal dans le cadre du programme de financement du Fonds Chantiers Canada-Québec, volet Grandes villes, dossiers numéros 800277 et 810487, d'avril 2012 relatif à une substitution d'un projet dans l'annexe B-2 de l'entente

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

### 30.004 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM Infrastructures transport et de l'environnement , Direction des transports - 1134728003

Autoriser le greffier à émettre une attestation de non-objection à la délivrance par le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP) d'un certificat d'autorisation pour la construction d'infrastructures de drainage dans le cadre de la mise en place du lot de construction CO-18 du projet Turcot.

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**30.005** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM Infrastructures transport et de l'environnement , Direction des transports - 1134728002

Autoriser le greffier à émettre une attestation de non-objection à la délivrance par le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP) d'un certificat d'autorisation pour la construction d'infrastructures de drainage dans le cadre de la mise en place du lot de construction CO-12 du projet Turcot.

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**30.006** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CG Infrastructures transport et de l'environnement , Direction des transports - 1134728004

Autoriser le greffier à émettre une attestation de non-objection à la délivrance par le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP) d'un certificat d'autorisation pour la construction d'infrastructures d'aqueduc et d'égout dans le cadre de la mise en place du lot de construction CO-13 du projet Turcot.

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

**30.007** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM Infrastructures transport et de l'environnement , Direction des transports - 1131097001

Accepter, en vertu de l'article 85, 2<sup>e</sup> alinéa, de la Charte de la Ville de Montréal, l'offre de l'arrondissement de Saint-Laurent afin que cet arrondissement réalise les travaux de construction de trottoirs dans le boulevard Henri-Bourassa, entre l'avenue Félix-Leclerc et la place Vermandère. Autoriser un virement budgétaire en provenance du Service des infrastructures, des transports et de l'environnement vers l'arrondissement de Saint-Laurent, pour un montant total de 210 052,25 \$

**30.008** Administration - Nomination de membres

CE Finances , Financement trésorerie et caisses de retraite - 1135885003

Reconduire ou remplacer des représentants aux différents comités de retraite pour un mandat pouvant aller jusqu'à trois ans.

**30.009** Administration - Nomination de membres

CE Mise en valeur du territoire , Direction - 1130640002

Reconduire pour une période de deux (2) ans la nomination de Mme Danielle Cécile, directrice, Direction de l'habitation, à titre de représentante de la Ville de Montréal au Fonds québécois d'habitation communautaire

**30.010** Approbation des recommandations des comités et commissions

CM Direction générale , Direction du greffe - 1132714008

Prendre connaissance de la réponse du comité exécutif aux différents rapports de la Commission de la présidence du conseil relativement à la révision du Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régie interne du conseil municipal (06-051)

**30.011** Budget - Autorisation de dépense

CE Qualité de vie , Direction de la culture et du patrimoine - 1133205001

Accepter un revenu supplémentaire de 2 491,51 \$ concernant l'accord de partenariat entre le réseau Accès culture et Les Voyagements - Théâtre de création en tournée. Autoriser une dépense supplémentaire de 2 491,51 \$ pour couvrir les coûts occasionnés par ce partenariat.

**30.012** Budget - Autorisation de dépense

CE Qualité de vie , Direction de la culture et du patrimoine - 1130014001

Accepter un revenu supplémentaire de 847,20 \$ de RIDEAU couvrant les frais d'inscription d'un agent de développement culturel du réseau Accès culture pour sa participation à l'événement Contact Ontarois en janvier 2013. Autoriser une dépense supplémentaire de 847,20 \$ pour couvrir les coûts occasionnés par cette participation à l'événement

**30.013** Budget - Taxe / Compte

CE Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières - 1134198006

Radier des livres de la Ville, la somme de 564,51 \$ plus les intérêts cumulés, à la suite de l'acquisition d'un lot par la Ville

**30.014** Budget - Virement / Annulation de crédits

CE Qualité de vie , Direction de la diversité sociale - 1136367001

Autoriser un virement budgétaire de 23 194,06 \$ en provenance du compte corporatif dédié au PR@M - Certification « Famille » des immeubles municipaux vers la Direction de la diversité sociale, pour rembourser des dépenses pour la réalisation d'objets promotionnels destinés à l'identification des espaces famille et pour le soutien technique à la Journée des enfants du 15 août 2013, dans le cadre de la Politique familiale

**30.015** Emprunt

CG Finances , Financement trésorerie et caisses de retraite - 1133196001

Approuver l'utilisation de 210 500 000 \$ de la réserve du fonds d'amortissement pour la réduction du recours à l'emprunt dans différents règlements d'emprunt

*Compétence d'agglomération* : Dépenses mixtes

**30.016** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM Capital humain et des communications , Direction principale - 1132464002

Offrir aux conseils d'arrondissement, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, d'assumer la responsabilité de services liés aux activités de dotation.

**30.017** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**30.018** Budget - Autorisation de dépense

CM Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction des stratégies et transactions immobilières - 1131681001

Autoriser un virement budgétaire entre projets au montant de 373 831,65 \$ et autoriser une dépense de 53 661,27 \$, taxes incluses, afin de rembourser le Complexe Chaussegros-de-Léry inc. selon le bail conclu avec la Ville, pour des travaux de réaménagements aux 2e, 3e et 6e étages de l'édifice Chaussegros-de-Léry (8636) situé au 303, rue Notre-Dame Est.

**30.019** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Office de consultation publique de Montréal , Direction - 1131079011

Autoriser une dérogation au gel des dépenses générales d'administration décrété par la décision CE13 0713 entérinée par le comité exécutif à sa séance du 22 mai 2013 et autoriser le versement de crédits supplémentaires de 200 000 \$ afin de permettre à l'Office de consultation publique de Montréal de réaliser les mandats de consultation confiés par le conseil municipal et le comité exécutif

**30.020** Reddition de comptes

CM Finances , Direction Opérations budgétaires et comptables - 1135205005

Prendre connaissance de l'état des revenus et dépenses au 30 juin 2013 projetés à la fin de l'exercice - Volet Municipal et de l'état des revenus et des dépenses réels global Ville, au 30 juin 2013 comparé avec le 30 juin 2012



**30.021** Reddition de comptes

CG Finances , Direction Opérations budgétaires et comptables - 1135205006

Prendre connaissance de l'état des revenus et dépenses au 30 juin 2013 projetés à la fin de l'exercice - Volet Agglomération et de l'état des revenus et des dépenses réels global Ville, au 30 juin 2013 comparé avec le 30 juin 2012

*Compétence d'agglomération* : Actes inhérents ou accessoires à une compétence d'agglomération

## 40 – Réglementation

### 40.001 Règlement - Avis de motion

CM Finances , Direction de la gestion financière - 1123720002

Adopter le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur le régime de retraite des contremaîtres de la Ville de Montréal (r-3.2) », afin, entre autres, de permettre le changement de la formule d'indexation des rentes

### 40.002 Règlement - Avis de motion

CG Finances , Financement\_ trésorerie et caisses de retraite - 1136335001

Adopter le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement concernant le régime de retraite des cadres de la Communauté urbaine de Montréal (158 et ses modifications) », dans le cadre des travaux d'harmonisation des régimes de retraite des cadres de la Ville de Montréal

*Compétence d'agglomération :* Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

### 40.003 Règlement - Avis de motion

CG Eau , Direction de la gestion durable de l'eau des mesures corporatives et d'urgences - 1135075003

Adopter le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002) », afin d'y refléter les changements apportés à la délégation de l'entretien des ouvrages, en fonction des opérations courantes.

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

### 40.004 Règlement - Avis de motion

CM Eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau - 1123812001

Adopter le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du Conseil de la Ville aux Conseils d'arrondissements (02-002)», afin d'y ajouter l'annexe A prévoyant les conditions et modalités de la délégation relative au remplacement des entrées de services en plomb.

**40.005** Règlement - Avis de motion

CG Finances , Direction de la gestion financière - 1113720002

Adopter le projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement concernant le régime de retraite des employés syndiqués de la Communauté urbaine de Montréal (159 et ses modifications) », afin de régulariser, entre autres, les dispositions de surplus touchant uniquement les participants cols bleus et professionnels

*Compétence d'agglomération :* Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

**40.006** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CG Mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme et du développement économique - 1112622004

Adopter un projet de règlement visant à modifier le schéma d'aménagement pour ajouter une dérogation à la plaine inondable dans le secteur du boulevard Lalande situé sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

*Compétence d'agglomération :* Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

**40.007** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CG Mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme et du développement économique - 1112622005

Adopter un projet de règlement visant à modifier le schéma d'aménagement pour intégrer le profil en long du fleuve Saint-Laurent, tronçon Varennes-Grondines, applicable sur la portion extrême est du territoire de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles

*Compétence d'agglomération :* Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

**40.008** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CG Mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme et du développement économique - 1132622007

Adopter un projet de règlement visant à modifier le schéma d'aménagement pour ajouter une dérogation à la plaine inondable dans le secteur des marais du parc-nature de la Pointe-aux-Prairies situé sur le territoire de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles

*Compétence d'agglomération :* Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

**40.009** Règlement - Subvention immeuble

CM Mise en valeur du territoire , Direction de l'habitation - 1133227001

Adopter un projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le règlement établissant un programme de subvention pour la réalisation de projets résidentiels destinés aux familles (R 08-034) », afin de répondre aux orientations du Plan de fidélisation des familles

**40.010** Règlement - Emprunt

CM Qualité de vie , Direction de la culture et du patrimoine - 1136331003

Adopter le projet de règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 4 180 000 \$ pour le versement de contributions financières pour financer des ateliers d'artiste et l'affichage extérieur promotionnelle de la Vitrine culturelle de Montréal »

**40.011** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**40.012** Règlement - Avis de motion

CM Infrastructures transport et de l'environnement , Direction de l'environnement - 1134390003

Adopter le règlement intitulé «Règlement modifiant le règlement sur la construction et la transformation de bâtiments (11-018)», relatif aux appareils à combustibles solides.

**40.013** Règlement - Autre sujet

CM Direction générale , Direction du greffe - 1133599003

Ne pas donner suite à l'avis de motion donné à l'assemblée du conseil municipal du 17 juin 2013 en vue de l'adoption du projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur le traitement des membres du conseil (02-039) » afin d'inclure toutes les rémunérations versées par les organismes mandataires et supramunicipaux dans la rémunération servant au calcul de l'allocation de départ des élus (CM13 0604) - Abroger la résolution CE13 0837

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

## 60 – Information

### 60.001 Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1131041011

Dépôt du rapport sur des appels d'offres publiés au Système électronique d'appel d'offres (SÉAO) pour la période du 1er au 31 juillet 2013

*Compétence d'agglomération* : Dépenses mixtes

### 60.002 Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573030

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE134119006: Conclure avec les firmes Sanexen Services Environnementaux inc. (1 716 243,32 \$ excluant la livraison) et Solution Eau Air Sol, une division d'Englobe Corp. (9 467 817.58 \$ excluant la livraison ) des ententes-cadres collectives d'une durée de 36 mois, pour la fourniture de sites pour la valorisation, le traitement et l'élimination de sols non caractérisés provenant des arrondissements lors de travaux suite à l'appel d'offres public 13-12958 (2 soum.) - (Montant total estimé : 11 184 060,90 \$ excluant la livraison ).

### 60.003 Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573031

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE124730002: Accorder 17 contrats à la firme Recyclage Notre-Dame, 2 contrats à la firme WM Québec et 3 contrats à la firme RCI Environnement pour l'élimination de matières résiduelles en provenance de territoires et d'écocentres pour une durée de 60 mois (total 22 contrats). Dépense totale de 70 652 050.80 \$ taxes incluses - Appel d'offres public # 12-12491 - Cinq soumissionnaires

### 60.004 Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573032

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE135086001: Accorder 4 contrats à la firme Excavations Vidolo ltée, 1 contrat à RCI Environnement Inc., 1 contrat à WM Québec Inc. et 1 contrat à Gestion Environnementale Éconord Inc. pour la fourniture de transport de matières par conteneur pour les écocentres, pour une période de 36 mois, avec une option de deux (2) prolongations d'une année chacune - Dépense totale de 11 280 846 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 13-12892 - (4 soumissionnaires)

**60.005** Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573026

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE1132183013: Accorder un contrat à Les Pavages Chenail Inc. pour la reconstruction du boulevard LaSalle entre les rues Brault et Bannantyne (aqueduc - égout - chaussée) - Dépense totale de 4 799 275,19 \$, taxes incluses (contrat: 4 659 490,48 \$ + incidences: 139 784,71 \$) - Appel d'offres public # S13-001 - 5 soumissionnaires.

**60.006** Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573027

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE133278001: Accorder un contrat à Édilbec construction inc., pour les travaux de mise aux normes de l'aréna Martin Brodeur (3148) de l'arrondissement de Saint-Léonard - Dépense totale de 12 191 857,02 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5661 - (8 soumissionnaires)

**60.007** Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573025

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE134378012: Accorder un contrat à Pavages d'Amour inc. pour les travaux de reconstruction d'aqueduc et d'égout sanitaire et pluvial - Volets 1 et 2 (Decelles et Saint-Aubin) - pour une somme maximale de 4 476 436,65 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 13-006 - 5 soumissionnaires.

**60.008** Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573024

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE133447005: Conclure avec la firme Nortrax Québec inc., une entente-cadre d'une durée de 4 ans, pour l'achat ou la location avec option d'achat de chargeuses sur pneus de marque John Deere, suite à l'appel d'offres public 13-12698 (3 soum.), (Montant estimé de l'entente: 13 279 024,74 \$).

**60.009** Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573029

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE131694001 :Conclure avec les firmes Compugen inc. et CPU Design inc. deux (2) ententes-cadres d'une durée de vingt-quatre (24) mois avec une (1) option de prolongation de douze (12) mois chacune pour la fourniture, sur demande, d'ordinateurs de table, d'ordinateurs portatifs et autres équipements normalisés, suite à l'appel d'offres public numéro 13-12688 (2 soum.). (Montant estimé des ententes 10 108 808,95 \$ (Compugen inc.) et 1 774 667,41 \$ (CPU Design inc.)).

**60.010** Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573028

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE135331003: Conclure avec les firmes Sifto Canada Corp. (7 845 946,89 \$) et Technologie de dégivrage Cargill, une division de Cargill Limitée (5 006 891,06 \$), des ententes-cadres d'une durée approximative de 8 mois, pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées suite à l'appel d'offres public # 13-12670 (3 soum.). (Montant total estimé: 12 852 837,95 \$)

**60.011** Dépôt

CE Direction générale , Direction du greffe - 1130573016

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats dans le cadre du mandat SMCE130589002-3: Conclure une entente-cadre de services professionnels avec Morneau Shepell Ltée pour la fourniture sur demande de services professionnels externes requis dans le cadre du Programme d'aide aux employés, volet individuel, pour une somme maximale de 1 583 460, 75 \$, taxes incluses, pour une période de trois ans, avec un renouvellement optionnel de deux autres années, pour un maximum de cinq ans / Appel d'offres public no 13-12715 - ( 3 soumissionnaires - 2 conformes) / approuver un projet de convention à cette fin



## 70 – Autres sujets

**70.001** Levée de la séance

CE Direction générale . Direction du greffe

Levée de la séance